

MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

Laptulajdonos a Muraszombatjárasi Gazdaszövetség.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 6 kor., fél évre 3 kor., egyes szám 20 fillér.

Előfizetési és hirdetési pénzek és reklamációk:
BALKÁNYI ERNŐ címére Muraszombatba küldendők.

Felolós szerkesztő: Dr. CZIFRÁK JÁNOS.

Kiadó:

A Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület.
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

Kéziratok, levelek s egyéb szerkesztőségi közlemények a lap szerkesztőségébe küldendők.

Hirdetési díj: 3 hasábos petitsor egyszeri hirdetésnél 20 fillér, többszöri hirdetésnél soronként 12 fillér.

Nyitlitter sora 50 fillér.

A béke himnusza.

Irta: Dr. Vályi Sándor.

A béke, a szeretet ünnepeit üli a világ. A béke magasztos eszméjének ünnepe napja kinőtt egy felekezetet ünnepei sorából, s a benne megtestesült eszmék jelentős stuljánál fogva az emberiség ünnepevé lett.

Valami mondhatlan vágyódás tölti el az emberek szívet a béke iránt. Ez a vágyódás mindenestre egészséges, de aki a mai társadalmi orgánizáció berendezését vizsgálja, aki túllát az osztályérdekek önző egoizmuson, az a mai életet békére alkalmasnak nem tarthatja. Aki ma békét prédikál, az a béke eredményeit subjektív okokból szeretné kisajátítani, mert a béke megnyugvást, megelégedést jelent itt e földön, nem feledést, lemondást.

A nemzetek békéjét hirdették a béke apostolok, s a béke kongresszusok védnökei, koronás fők, királyok, császárok, a népek megkérdése nélkül talpalatnyi földéért, személyi hiúságokért véres háborukat folytatnak. A hithű olasz katona aligha fog ölbe tett kézzel merengni karácsony ünnepe, csak azért mert a pogány, békeszerető török évezredes jussát nem dobja oda a béke martalékául.

A politika sikamlós merején is kísért a béke langyos szele. Ez az áramlat is úgy képzeli a békét, hogy a magyar nemzet nyomja el szíve dobbanását, hallgasanak el az évszázados nemzeti aspirációk, legyen béke a magyar hazában. Ez a béke magyarul azt jeleníti, hogy adjuk oda vérünket, utolsó betevő falatunkat az osztrák hadseregért, az ágyukért, a hadihajókért, adjuk oda mindenünket, s ne kérjük érte semmit cserébe, aztán jöhet a béke. Ez a valódi tulvilág a béke, mert az ilyen béke felér egy becstelenséggel.

Arról nem szólnak a béke apostolok, hogy a béke felülről induljon ki, mert nekik csak a nép békéje kell, a nép maradjon nyugton, békében, ha jogtalanul is, de béke legyen a világon. Így képezik a felsőbb hatalmak a nép békéjét!

A társadalmi béke pedig azért óhajtható előttük, mert a mai irtó békétlenség a munkást arra ösztönzi, hogy tisztességes mnnkabért kérjen, a tisztviselőt arra izgatja, hogy fizetést, megélhetést követeljen.

Nem, ez nem béke! Aki ilyen békét akar, az harcot csinál.

A békét nem lehet mesterséges szózatokkal, hangos beszédekkel, királyi trónbeszédekkel megcsinálni, a béke magától lesz önmagáért.

Ha megszűnik a társadalmi nagy ellentét, ha a gazdasági küzdelmeket egyenlő fekverekkel vivhatják meg, ha a jogtalanok milliói kivívják nagy emberi jogait, ha az ember végre egyszer mégis csak belátja a természet tudomány által megállapított gerincenes voltát, s leküzdí gerinctelen kishitűségének gyengeségért, s módot talál, hogy magasztos emberi hivatását szabadon és függetlenül kifejtthesse, akkor béke apostolok nélkül is meglesz a béke. De addig békét prédikálni, amíg a béke kardinális feltételei még a messze jövőben derengő ábrándok — igazán szomorú meddő és talán alaposan rosszhiszemű törekvés.

A mai béke törekvések azt a hivatást töltik be a társadalomban, mint amit a narkózis az orvostudományban. Narkózis kell a szegény betegnek, hogy ne érezze a vágásokat. Narkotikus álommal szeretnék a békeapostolok a küzdő ember szív és gondolatvilágát bevonni, hogy mámoros álmodozások, öntudatlan fetregés közepette ne érezze a mai társadalmi rend súlyos igazságtalanságát, hogy ráboruljon agyára a feledés, a megbocsátás.

Az én béke himnuszum tehát a harc riadója! Hadd forrjon az eszmeáradat, hadd tombolja ki magát a konzervatív maradiság tajtékzó haragja, hadd mérje halálos csapását a radikális demográfia. A nagy harc után meglesz a nagy béke. De a békét nem a békeapostolok csinálják, a béke meglesz önmagától — önmagáért!

Karácsony.

Irta: Bertalan Vincze.

Üdvözlégy szent est! gyermekek, ifjak, öregek aggok drága öröme.

Üdvözlégy szeretet mérhetetlen forrása! amelyből a megtestesülő élet származik.

Üdvözlégy a véges és végtelen idők legnagyobbja, amikor az omladozó római birodalom szabadságát veszítet Judea népének Dávid királyi véreből származott egyszerű ács iparos neje a Mariának nevezett munkásnő szeplőtelenységének dics fényével az ő szűzességében életet adott az örökéletnek s világra hozta gyermekét Jézust a világ világosságát.

Csillagos éjszaka volt az időben, mikor a bethlemi puszták karámfjai körül őrizték juhaikat a pásztorok.

Ragyogó fényözön bontakozott ki az égbolton, amely tüneményben angyalok lebegtek az egy Istent hívők népének falu, városai, berkei és ligetei fölött. Megszólamlának hirdetőn: dicsőséget az Istennek, békesség az embereknek.

És betelének a látományt látó pásztorok örömmel, társaikat keltegetven emigy szólván hozzájuk:

Pásztorok felkeljetek, im jó hirt hirdetek, hisz örülni fog a te szívetek:

Istennek angyala, azt hirdette vala,

Hogy született Jézus, pásztorok ura!

Merre? Hol? kérdezik az álmukból

felvert pásztorok és firkésző tekintettel az égre emelven szemeket, keresik a fénylő özönt a jó tevőt hirdető angyalokkal, akikről imént keltegető társaik oly szépet beszéltek.

És távoiról jöve mindinkább hallhatóvá válik a varázsonan zengő hívó válasz:

Bethleem majorjában, egy kis jászolkában

Behelyeztetett kis istállóba.

Ökör számár között, bánata öltözött,

Könnyeitől ázik, reszketve ízik.

Mond csak te édes keresztény hívőm, találsz-e a szegénységet igazában kifejező és oly megkapóan, édesdeden hívó választ, mint azt: bánata öltözött, könnyeitől ázik, reszketve fázik.



A legjobb fémszálás izzólámpa.

Arammegtakarítás kb. 60%.

Fehér fényvel ég.

Rázkódásoknak ellenáll.

Égési óráinak száma meghaladja bármely izzólámpáét.

Minden helyzetben, tehát fölfelé állóan, fendén,

oldalt egyformán, kifogástalanul ég.

Olcsoőbb a többi fémszálás izzólámpánál.

Nagyobb rendeléseknél magas eredmény.

MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK

Budapest, VI., Teréz-körút 36.

Tisztelettel kérjük, kiknek előfizetése lejárt, annak szives megújítását.

Lapunk mai számához egy negyedív melléklet van csatolva.

Kicsoda?

A hajléktalanságban bánatos férj, a szegénységében könnyeivel áztató szűz és reszketve fázó gyermeke: Jézus.

És ki ne könyörülne meg rajtuk? S kinek ne tellenek be a szive a boldogság áradó örömeivel, mikor tudatában van annak, hogy a jászolban fekvő gyermek a mennynek letéményese, tulajdonosa, az élet és boldogság adója a világra jött, hogy bennünk az élet békeesség reményéig és az idővségek javaiban részesítsen.

A keresztyény világ e szent ünnepe megújodik. A kisdéd Jézus jövelete a szeretet melegével tölti el keblünket és tietünk azt édessé, kedvessé, aranyossá tenni.

Minő öröm is egy napon tisztán a szeretetnek élni!!

Éljünk is vele.

És ha eleget tettünk családunk körében, ha felgyújtottuk az örömtűzeket: hívők! Menjünk az Isten házába és keressük fel a kisdéd Jézust.

Boruljunk le előtte és azonképen, mint az angyalok mi is azt énekeljük.

Dicsőség az Istennek! Béke az embereknek.

És most a magas karácsonyi miszteriumok ugyancsak régi keletű költészetével száll dalra ajkam, mikor a corda pásztorok egyikének szavait hallatom!

Pásztortársim jó hirt mondok!

Jertek velem csodát látok!

Egy kis szűz az éjszakán

Fiacskát szült a szénán

Haj, haj, haj, haj, haj! Ugy repülünk, mint raj!

Hova?

A kisdedet imádni, mert ő az Üdvözítő.

Ezek után boldog szent karácsonyi ünnepeket kívánunk!

A boldogság titka.

Boldogságra minden ember vágyódik, de kevés tudja, milyen áll és mely után jutni hozzá. Aki egész életén át délibábot kergetett, magára vessen és ne panaszkodjék, hogy az élet megmecsalsa. Nem az élet volt csaldár, hanem ő volt balgatag, mert amit bírt, nem tudta megbecsülni, s amit becsült nem volt elérhető.

Az idő eljár a maga dolgában. Nyomoruság, bajokdosszal bír, de mégis hamar legördül egy ember élete. Mik azok az öntudatlan, fejletlen boldog gyermekeivé, mikor a szülői szeretet önfeloldozó gondoskodása még az árnyéktól is örzi lepteinket? ... Alig tudjuk nyomukat kijelölni, oly siepve tűnnek tova.

S mit mondjunk az ifjúság sugaras napjairól, az élet ifjú tavaszáról? Sejtjük, keressük a boldogságot, az élet örömeit és mielőtt boldogok lehetnénk, már visszavonhatatlanul eltűnt.

Ugy látszik, hogy — ha van nemes öröm, ha van valóság az életben, azt a teremő a küzdelemteljes férfikorok tartotta fenn. Jele, hogy a valódi örömköböl csak nehé küzdelem után részesülhetünk, — hozzátartozik ez lelkünk sajgósságához.

Küzdelem nélkül egy munkátlan, henve ifjúság, egy lelkevel, kötelességével nem gondoló férő, hibákkal, félszgekkel megrakva érkezik az öregség napjához.

A szépen elsárcat faveél az ősi tájakon, az illatozva meghervadt fű a lekaszált réteken vagy az ősi szelek sivitása közt tovaragadt száraz kőrő, mind szépek, mind meghihetők. De az emberi test hanyatlása, a kialvó szemek, a színelőn ajkak, a hideg fáradt lehelet nyomorult kinézést adnak a lelkevel sohasem gondoló férfiaknak.

Ott sir fonnyadt arcon a gyáva féltékenység, mellyel az élethez minden óran ragaszkodik, ott van a fark önzés, mely által e rothadásnak indult állati állomány még mindig el akar ná venni a világot, hogy csak ő élhesen.

És ha látjuk e nyomorult erőlködést, a hiúságot, a kevelységét, a gögöt ez omladozó, dűledező építmény felett is fitogtatva kiterjeszkedni, undorral fordulunk el az embertől, a teremő koronájától.

Ha gyermekégtől kezdve ifjúságunkon, férfikorunkon fel egész az öregség hanyatló koráig nem igyekszünk lelkünket kifejteni, nem lehetünk akkor az Isten képerre teremtetek, mert a lélek az, mely része az istenségeknek.

Ha ifjúságunkat nemes munka közt töltöttük, ha férfikorunkban csaldunkat, a hazát, az emberiséget, felebarátainkat nemesen, tisztán szerettük, ha csűgegedetlenül, tántoríthatatlanul küzdöttünk munkatehető napokban az érenyért, a közért, a jóért, ha megőriztük lelkünk melyében hitünket, ha boldog napokban úgy, mint a nehezekben az Isten sohasem zártuk ki lelkünk érzéséből, szóval: ha szorgalommal igyekeztünk mind közelebb jutni a végtelenség nagy gondolatához: akkor az öregség tisztés arán ott lűndököl a család meleg szeretete, a hazafiaság dicső visszaraagyogása, az emberiség isteni sugara, az önmegtágadás, a boldogított bizalom nyugtató érzése.

Oh, te munka embere, ki a legsúlyosabb gond, a kenyérgond nyom, ne hidd magadat azért boldogtalannak és ne irigyeld a gazdagságot zajos vigalmak között. A boldogság, melyet e világban élvezhetsz, sokkal kevésbé függ attól, amit tehet-

ségben, vagyonban, hatalomban bírsz, mint inkább attól, miképp tudod ez adományokat alkalmazni és hasznodra fordítani.

Az élet mesterséget csak úgy kell tanulni és gyakorlat által elsajátítani, mint minden más mesterséget. Semmiem balgább, mint a hóvó vagy az életben hirtelen boldogolni; embereink mind mesterek akarnak lenni, anélkül, hogy inasokdát volna és azért kontárok maradtak teljes életökön át. Kívánságaink rendszeren túlszárnyalták tehetőségüket. »A boldogság pedig — mint a példázó tartja — akkor kezdődik, midőn a többre vágyás megszűnik.« A derek ember azért tehetőségeit lehetőleg magasabba célok felé irányítja, de amellét ahhoz szoktatja magát, hogy kívánságait mindig képzettségéhez alkalmazza, a hitvány ellenben nem tanul semmit, csak vágyait kergeti folyvást és árnyékok után kapkod. Ilyenekről mondta Jean Paul, hogy a »szerencsétlen és szerencsés közt csak az a különbség, mint a három vagy négy napos hideglelés közt: annak a lázrohamok közt csak egy, ennek két jó napja van.«

H I R E K .

— Lapunk előfizetőinknek és olvasóinknak boldog karácsonyi ünnepeket kívánunk.

— Az újevi üdvözlések megvalósítása Lapunk mult számában közöltük a V. M. K. E. felhívását, amelyet az újevi üdvözlések megvalósítása céljából intézett a nagyközönséghez. A muraszombati közönséghez méltatlan volna, ha mi e megvalósításra és ezzel a magyarosító célok támogatására ösztökölünk. Ez a közönség legtöbbször a középiskola kérdésében is megmutatta, hogy nagylelkű, s tud lelkesülni nagy czelökért, nagy eszményekért. Eddig is szépen oldozott a V. M. K. E. oltárán minden ujesztendő alkalmával, ezuttal sem fog elmaradni a nagylelkűségben. Ha pedig a V. M. K. E.-t támogatni mennyire hazafias, üdvöz dolog, annak legfényesebb bizonyítéka az a tény, hogy az egyesület megtakarított filléreiből 10000 kor.-t tudott a muraszombati középiskola czéljaira adni. Az újevi üdvözlések megvalóított között ez évben is Arvai Henrik járt elől jó példával, aki 50 koronát küldött el e czímen Schnell János adótárnok egyesületi pénztáros czímére. Reméljük hogy a szép példa követeire fog találni.

— Házasság. Antauer István alsódomborui gyögyész, Antauer József polgármester fia, e hó 30-án tartja esküvőjét Zrinyi Margit kasszaszónnyal, Zrinyi Károly tanítóképzedei igazgató leányával, Csáktornya.

TÁRCZA.

Karácsony estjén.

Fekete szárnyát az éj hogy bontogatja,
Elsőttét lassan az ég boltozatja
S a koromsötétben, a merre csak látok,
Kunyhók s palotákban kigyulnak a lángok.

Karácsony este van, Jézus születése,
E napot a vallás a szivekbe véste;
Boldog, boldogtalan, ártatlan s rossz lélek
E napon imába hódol Istenének.

Kunyhók s palotákban e magasztos napon
Összegyűl a család apraja és nagyja;
S kik messze vidéken kalandozva jártak,
Otthonába térnek a kedves családnak.

Fényes palotákban, csillogó termekben,
Disztes karácsonyfák állnak megterhelten;
Kis vagyonnal felér, a mi rá van rakva,
Csillogó fénye a szemet kápráztatja.

Apró házikókban, szegényes kunyhókban
Karácsony estjén másképen is jól van;
Gyermekeknek itt is van karácsonyfája,
De csillogó ékszer nincs aggatva rája.

Egy-két szál gyertyácska, aranyozott alma
S egy kis csece-becse himbálódzék rajta;
És a gyermek mégis örömmel néz rája,
Karácsony estjét szívrepesve várja.

Apró házikókban, szegényes családban
Ne keresd a vallást fényes csillogásban,
Eszményibb fogalom itt az ünnep napja,
A sziveket itt még mély áhitat lakja.

Karácsony estjén szegényes szobámban
En is együtt vagyok a kisdéd családdal,
Apró kezeitek illesztsem imára
S ég felé száll szívünk ájtatos fohásza!

Erdélyi Sándor.

Karácsony Pittsburgban.

lra: Szebeneyi József.

A nagy pittsburgi hid körül igen sok a magyar kéz építette kis házikó, fából összetakolt, de

a dunántúli kis nádfedeles házak mintájára készült épület muskátlis ablakkal, tulipános kapufélfával. Varga Istvánék is egy ilyen házban laknak, ott a pennsylvaniai sötét, füstös, rossz levegős városban, ahol a kis Magyarországot 30 ezer magyar képviseli. Vargák régi amerikaiak. Akad nekik mindig néhány boardar-us (albérlok.) akik segítenek a nehéz megélhetésen.

Pittsburgban szomoró a karácsony is. Nem esett még a hó sem, e gydrák csak itt-ott dolgoznak teljes üzemmel, két részre oszlik a munkaerő is. Egyik csoport bentinik három, a másik is három napon át dolgozik. En örülnek ennek a munkának is. A tróstkó kegyelmese, nem bocsátanak el senkit, amíg nem kell. Ne kopljon a munkásság fele. Éljen az egész fél jövedelmen, vagyis kopljon egyformán mindenki. De azért sokan mentek haza. Balázs István is, a Vargáké negyedik bérloje, a szorgalmas Balázs is hazament, az ő hazájába. Sok pénz volt már, tíz évig koplalt érte. Tizenöt éves korában vetődött ki a pittsburgi acélgyárba. Volt neki nyolcezer dollárja. Egész vagyon. Huszezer forint.

A kis szobában szegényes, vérszényeg karácsonya áll a mentelpiece-en. Gyerek nincs, nincs aki örüljön neki. Kártyáznak mellette. Piszkos, öreg magyar kártyával; valami régi láda fenékén hozta egyik lakó, három esztendeje, karácsony estjén, emlékeztetőnek. Aztán hirtelen lecsapódik a kártya. Szerte az asztalon.

Karácsonyi ajándék:

Csatajáték. Fel a hegyre. Bicikli verseny. Liba játék. Lóverseny.

Kellemes család szórakozás.

Egy játék ára
1 K 20 fillér.

Ujdonságok!

— **Pósfay Pongrácz** főszolgabíró barkóci vadászterület és hét folyamán vadászatot tartott, melyen részt vettek: Málusz Egyed a kir. törvényszék felebbviteli tanácsának elnöke, Sinkovich Elek szombathelyi főszolgabíró, Aczél József kir. járásbíró, Gillyén Sándor kir. főmérnök, Bodnár Endre járási számvény, Junkuncz Sándor kir. állatorvos és Győri Kálmán a község jegyzője. Lövetett 162 drb nyul, 5 fogoly és 2 vadkacsa.

— **Uj ügybeosztás a kir. járásbírósnál.** Ujévtől kezdve új ügybeosztás lesz a helybeli kir. járásbírósnál. Sadry József vezető kir. járásbíró, akiből Szentkirályi Sándor jegyző lesz beosztva, intézi az elnöki ügyeket, a hagyatékot és fizetési meghagyásokat. Dr. Schick Ferenc Sándor a telekkönyv referens marad, s ezenkívül végzi a polgári megkereséseket. Aczél József a sommás pereket végzi G betűtől végig és a végrehajtási ügyeket, Batta Bertalan a büntető ügyeket, vizsgálatokat és a sommás pereket A—F-ig. Ez az új ügybeosztás mindenfelé általános melegegledését keltette. Az ügyvédek között különös méltánylásra talál a törvényszéki elnök ezen előkelő és hűmáns intézkedése, hogy Saáry József vezető járásbíró, akinek az elnöki ügyek amugy is igen sok dolgot adnak, egy emberöltőn át teljesített megfizetett munka után, az idegölő tárgyalások fáradalmai alól felmentette, és a terhes resortot fiatalabb vállakra rakta.

— **A vasuti hozzájárulás jóváhagyása.** Muraszombat község közönsége tudvalegő 60000 kor. hozzájárulást szavazott meg az Alsóendvén—muraszombat—regedei vasutira, kikötve a regedei csatlakozást mint fölfelételt. de egyben kimondván azt is, hogy a 60000 koronát megadják akkor is ha a vasut csak Muraszombat és Regede között épülhette ki. Ezt a határozatot megfélebbezték. Mint bennünk értesítettek, a miniszter a felebbezés elutasította s a község határozatát jóváhagyta, mégis elrendelte hogy a község a kölcsön mikénti felvétele tárgyában is hozzon szabályszerű határozatot.

— **Karácsonyfa ünnepély Battyádon.** Igen sikerült karácsonyfa ünnepélyt rendeztek a hó 20-án a battyáni óvodában. Gyermekelőadással kapcsolatban tartották meg ez igazán szép ünnepélyt, amelynek rendezése Barborcsik Kata óvónő ötletességét elémességét dicséri. A kitűnő óvónő sem időt, sem fáradságot nem kímélt, s olyan kiváló előadást produkált az óvodás gyermekekkel, hogy a szép számba összegyűjtő közönség általános tetszését és melegegledését érdemelte ki.

— **A tűzoltó egylet választmányi ülése.** E hó 21-én d. u. 6 órakor a muraszombati önk. tűzoltó egylet választmányi ülést tartott, amelynek egyedüli tárgya a farsangon rendezendő tűz-

oltó bál volt. A választmány elhatározta, hogy jan. 7-én megtartja a téli táncmulatságot, s megbizta Ruzsa Ferenc főorvosnokat a rendezéssel. A bál előreláthatólag a farsang legsikerültebb mulatsága lesz.

— **Sárral borított gyalogut.** A vasúthoz vezető gyalog újrónak, a kórház kert mellett elhúzó úrú rész botránny állapotban van. Feneketlen sár tenge ez az ut, amelyen a taligások és kézi szerkeszek vígan közlekednek a gyalog járó közönség legnagyobb örömeire. Amíg Muraszombat főbb utcáin nyomban felszárad az ut, mihelyst az esőzés megállt, addig e legfogalmasabb helyen, ahol végre mégis az idegenek fordulnak meg, sohasem száraz az úttest. Legutóbb olyan szélesmenen javították meg ezt a gyalogutát, hogy a kocsi útról lezuhott sarat egyszerűen ideterítették, mintha itt enélkül is nem volna már elegendő sár. A község előljáróság igen üdvös, és feleltébb szükséges dolgot mivélne, ha ezen a bajon sürgősen segítene.

— **Meghívó.** A muraszombati iparos ifjúság 1911. évi deczember hó 31-én (vasárnap) Gosztyni János (Fliszár) féle vendégében Muraszombaton táncvizsgálommal és conffeti csatával egybekötve szylvester estélyt rendez. Kezdete este 6 órakor.

— **Malom és birtok eladás.** Muraszombaton, Siftár Lajos N. vízi és újonnan gőzerőre is berendezett új jövedelmző malma és deszkavágója külön álló új szép lakóházzal, kert és 10 katasztrális hold területnyi rét és szántóföld birtokkal együtt, — természetesen, — családi ok és betegség folytán szabad kézből azonnal eladó. Megjegyzendő, hogy az egész complex a város keleti végén közel a vasut állomáshoz, a Lendvapaták vize mindkét partján terül el, s hogy a telek kiváló fekvésénél fogva akár egy-két nyaraló, (villa) vagy valami gyár felállítására igen alkalmas. A malom vízi joggal bír és felső, ugy alsó gátja betonnal van kiegészítve s felvan szerelve 2 turbinával, egy Hp. 40 (negyven) lőerejű »Marschalféle angol gyártmányú Stabil géppéppel, 3 hengerez, 13 pár kövel, egy köles hajaló, ugyszinte olaj sajtolóval, valamint deszkavágóval és körfűrészszel. Értekezhetni és bővebb tudomás szerezhető a tulajdonosnál, Siftár Lajos N. Muraszombaton, Vasm.

— **T olvasóinknak.** Akinék 1—2 éve, akác, gledicia gyümölcsfa, vadonc, továbbá mindenféle ojtott nemes gyümölcsfára van szükséges annyival is inkább ajánljuk Ungváryi László faiskolájának (Cegléd) má számunkban közléte tirdetését, mert a nevezett cég már több mint 26 éve küldi a szelőrösa minden irányába évenként 100.000 számar a nemes gyümölcsfát és millió számar a 1—2 éves gledicia, akác és mindenféle gyümölcsfa vadoncot.

— **Pénzintézeti, ügyvédi, irodai, műszaki és magánhasználatra hatridió napló kapható Balkányi Ernő könyvkereskedésében Muraszombaton az eredeti bolti áron.**

— **Karácsonyi ajándék.** Verne Gyula könyvek díszkötésben: Sándor Mátyás I—II. A két Kispf testvér I—II. Utazás a föld központja körül. Falu a levegőben. Három orosz és három angol kalandjai. Hatteras kapitány kalandjai I—II. Servadac Heक्टर kalandos utazása. A jégsphinx I—II. Dunai hajós. Canyo Ole sorsjegye. A Chanceller. Utazás a holdba és a hold körül. Strogofi Mihály utazása. A tizenöt éves kapitány. Kapható Balkányi Ernő könyvkereskedésében Muraszombaton.

— **Aki legjobban szerkesztet, teljesen független, nagy előkelő napilapot jártni óhajt, fizesse elő »Az Ujság«-ot; Vasárnap: »Asszony«, »Gyermek« melléklet. Előfizetési árak: Egy évre 28 K, Félévre 14 K, Negyed évre 7 K, Egy hónapra 2.40 K. Az Ujság terjedelme rendszeren 32—36—40 oldal. Vasárnap és ünnepnapokon 80—100—200 oldal. Megrendelési cím: Az Ujság kiadóhivatala Budapest, VII. kerület, Rákóczi-ut 54-ik szám.**

— **Mérműök és vállalkozó urak figyelmébe.** Költésgevetési iver kapható Balkányi Ernő papirkereskedésében.

— **Budapesti Hírlap.** Ebben az országban minden ember tudja, hogy a Budapesti Hírlap egy politikai magartársában, mint gazdasági, társadalmi, irodalmi és művészeti törekvésében állandó lelkes buzgalommal követi a nemzeti irányt s csak egy kötelességet ismer és ez az, hogy erőz hittel lankadatlanul szolgálja a magyar nemzet érdekét. Innen a Budapesti Hírlap nagy elterjedtsége az ország komoly hazafiás körében és ezért mindenki, aki keltebben és törekvésében ugyanaz a vágy vezet, mint a Budapesti Hírlapot: belőle merit tudást, buzdítást, lelkesedést és a ki csak teheti, a Budapesti Hírlapot jártna házhöz. Csak hazszonnal forgatja kezében ezt a lapot a család, az asszony s az ifjúság. A Budapesti Hírlap minden közleményét mindenkor a jó izlés meg a becsületes hazafiság diktálja, értesülési állandóan bővösesek és megbízhatóak, tartalma válogatott és terjedelmes.

— **A Divat Ujság** minden hónapban kétszer jelenik meg. Előfizetési ára nagyon olcsó: negyed-évre postán való széküldéssel, két korona husz fillér. Előfizetni legcélszerűbben a kiadóhivatalba intézett postautalványon lehet. A Divat Ujság kiadóhivatala Budapestben, VIII., Röck Szilárd-utca 4. számu házában van.

— **Minden ízében hazai gyártmány a Réthy Béla gyógyszerész eredeti pemetélf-cukorkája, a köhögés és rekedtség hirvese háziszere.** A csinos kék papírdobozok, melyeken mindenkor rajta van a készítő aláírása, szintén hazai gyártmány. — Számos hamisítvány lévén, a Réthy névre különösen kériük ügyelni.

— **Tisztelettel kérjük, kiknek előfizetése lejárt annak szives megújítását.**

— Hát igaz volna? Balázst megölték?
— Mondtam neki ne menjen haza.

A széles bajszu Deák András, a gázgyári tüzes feketeségtől barnára süttöt arcu magyar meséli:

— Megölték. Meg. Levélben írták Csombának. Beregől. Aztán, mint aki nagyon érdekes dologba kezd, köhintett egyet, és mesélt; azon szomorú karácsony estén, amikor a Megváltó megszületett, 1911. évvel elezt.

— Hogy menne hazafelé, gyalog bandukolt az országúton a faluba. Utközben betért a kocsmároshoz. Egy ital hazai borra. Savanykás, meleg beregi borra. Régen itta már. Aztán, hogy iszik, megkérdi a kocsmárosat.

— Nem ismer, Péter bácsi?

— Nem én, öcsém!

— Balázs Pista volnék, Amerikából.

Az ám, ja. No, nem ösmertelek volna meg. Kis suhanc voltál még akkor, most meglett ember vagy. No de ilyet! — Hát örült neki... Bozogatga, hogy megőrül majd apja, anyja.

— Hát még ha megdátják, mit hozok!

Azt írja a levél, kihuzta, megmutatta a zacskóban a sok pénzt. A mellénye alatt hordta.

— Bizony megőrülnek.

Az asszonynak megeregedt a könyvei, a többi látott szájjal hallgatta.

— Mondta még a kocsmárosnak, hogy most haza megy az öregekhez, beállit, ha nem ismer meg, hát szállást kér. Nem mondja meg, hogy ő a fiuk, csak majd aztán. Hogy hadd örüljenek. Majd meglepi őket. Hát ugy is volt. Hazament békességben. Ezt már az apja mesélte a csend-őröknek. Ugy van írva. Beállitott, hogy szegény utas, földel kellene neki éjszakára. Megfizet érte. Vacsorát is adának. Megfizet azért is. Csak gyájanak csirkét, hozzanak bort. Ezüst forintot adott borra. Aztán vacsora közben mesélte, hogy ő Németországból jön, ott dolgozott tíz évig. Most megy haza.

— Nekünk is van egy ilyenfajta fiunk Amerikában. Azt írta, pár hónap mulva hazajön.

— Keresett-e annyi pénzt, mint én?

— Nem írta, hogy keresett volna. Küldött itt-ott valamicskét.

— Hát én bizony kerestem. Itt van a!

Kihuzta a zacskót, kiszedte belőle a bankókat, magyar százásokat, renetget sokat.

A magyaroknak éhesen villant össze a szemük. Az asszony izgatottan szólt közbe:

— Nem is szabad így kísértetni szegény em-

beretk. Azok még látták annyi pénzt. Hisz elvuk tőle a jobbmódu is.

— Az lehet, hogy azok is elvuklaktk. Hát meg is vallották. Sirtak is keservesen. Gyilkos dollog az a pénz, meg a szegénység, még akkor is, ha a miénk.

— Csak a rossz embereknel gyilkos.

— Hát akár hogy is van, itt ez volt, hogy az öreg ember kiment, megint hozott italt neki. Aztán egy nagy késsel hátba szurta a fiát. Az öreg Balázs. Segített neki az öreg asszony is. Mikor lerogyott, mondta ő nekik szegény, hogy ő a fiuk, hogy csak meg akarta őket lezni. De már késő volt. Meghalt. Beletették a kamarába és sirtak. Nem tudtak egyebet csinálni, mint sírni.

— Jött aztán reggel a kocsmáros. Hát hol a fiuk? Az amerikai? Volt-e nagy öröm?

Az asszony, a síró szemű Vargáné, a könyvei közt susogta:

— Volt, volt. Nagy öröm volt. Szegény Balázs István ezert dolgozott.

— Becsútkát őket.

A karácsonyán a gyertyák szomoruan pislogtak, kiinn meg az éjszakát még sötétebbé, még szomorubbá tette a beszövdő füst, kód, korom...

Értesítés.

A

Délvasmegyei takarékpénztár r.-t. teljes tisztelettel értesíti a nagy érdemű közönséget, hogy az üzletgaiban meghonosított

egy koronás

heti betét **V-ik** évfolyama 1912. január hó 1-én kezdődik.

Ezen üzletág három évre alakul, tagjai betéteik után 5% kamatot kapnak és egy-egy üzletrez után már a belépéskor 150 korona kölcsönre tarthatnak igényt.

Muraszombat, 1911. december 16-án.

Az igazgatóság.



Eladó ház.

A község legforgalmasabb heijén egy ház eladó. A házhoz tartozó kert, a szomszédos utcára néz és lakóház építésére szintén alkalmas. Bővebb felvilágosítást ad özv. **Slebich Ignácné, Muraszombat.**

Egy jó házból

való tanonc azonnal felvétetik. Magyar és vend nyelvismeret megkívántatik. Bővebb felvilágosítást kiadóhivatalunk nyújt.

DÉLVASMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR RÉSZV.-T. MURASZOMBAT.

Alaptőke
400.000 K.

Betéteket elfogad

Alaptőke
400.000 K.

betéti könyveikére, folyó- és csekk számlára a legelőnyösebb kamatozás mellett. A tőkekamat adót az intézet viseli. Nagyobb összegű állandó betétek után

5⁰/₁₀₀ kamatot fizet.

Leszámitol üzleti és magán váltókat, kötelezvényeket és mindennemű követeléseket kezesség, telekkönyvi bekebelezés alapján a legjutányosabb feltételek mellett.

Jelzálog és törlesztéses kölcsönöket folyósít földbirtokra és házakra. Ez utóbbi kölcsönök 10—65 évig terjedő időtartamra nyújthatnak 5% alap kamatozással úgy, hogy a tőke és kamat félévénként egyszerre törlesztetik.

Községi és közkölcsönöket folyósít. Vesz és elad értékpapirokat és idegen pénzeket. Bevált szelvényeket és sorsolt értékpapirokat. Óvadéku értékpapirokat kölcsönöz. Örszere és kezelésre elfogad értékeket. Elvállalja földbirtokok parcellázását. A bel- és külföld bármely piacára szülő átutalásokat eszközöl.

A takarékpénztári és banküzlet körébe tartozó minden megbízást elfogad.

6050

közj. hit. bizonyítvány orvosoktól és maganosoktól gazolja, hogy a

KAISER-féle Mell-Karamellák három fenyővel

Köhögés

rekedtség, elnyal-
kásodás, hurut és
görcsös köhögés

ellen legbiztosabban használhatók.

Csomagonként 20 és 40 fillér, duoban 60 filléért

kapható Muraszombathban Most Rudolf gyógyszertárban.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pátelek

egy rögönak bizonyult háziázer, mely már sok év óta legjobb bedörzsolésnek bizonyult közönsémet, osznál és meghűléséknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárlások óvatossak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjegy szel és a Richter cégjegyzessel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K2— és ügyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. **D: Richter gyógyszerertára az „Arany orszlánohoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.**

1841/911. sz.

Árverési hirdetés.

Péterhegy község képviselőtestületének 1911. évi december hó 5-én kelt és jogerőre emelkedett határozata alapján ezennel közhírré tétetik, hogy említett község községi kormsámja 1911. évi december hó 27-én kezdődő 2—3 egymásutáni évekre alulirt hivatalban fekvő és ott betekinthető feltételek mellett Péterhegy község házánál a legtöbbet ígérőnek 1000 korona kikialltási ár mellett 1911. évi december hó 27-én d. e. 10 órakor fog árverés után bére adatni.

Körjegyzői hivatal Péterhegyen, 1911. évi december 20.

Sárkány Ádám
körjegyző

Egyedüli raktár és elárusítás



Muraszombaton,
ASCHER B. ÉS FIA
cégnél.

Csomagokban szállítatik a netto	50 gr. K ¹	100 gr. K ¹	250 gr. K ¹	500 gr. K ¹
Mélange fin 3 sz. (Ceylon-aroma) józú családi keverék, erős különösen tejfel vagy tejföllel ajánlatos.	-.50	1.—	2.40	4.80
Mélange surfín 2 sz. (Souchong-aroma) finom aromatikuss keverék; tejfel vagy tejföllel sötétben, különben aranyárgán készítendő.	-.60	1.20	2.80	5.60
Mélange extrafin 1 sz. (f. Ningchow-aroma) igen finom, nagyon takarékos keverék; orosz karavántéának is nevezzé, ff. aroma.	-.80	1.60	3.80	7.60
Mélange superieur 0 sz. (ff. Orange-Pekoe-aroma a legfinomabb fajtákból áll; csakis elsőrendű termékből.	1.—	2.—	4.80	9.60

Vasvármegye leírása

Több iskola igazgató ur által az elemi II. és III. osztályába bevezetett tankönyvi. Ára 20 fillér. Kapható Balkányi Ernő könyv- és papírkereskedésben Muraszombath.

Előfizetések a kiadóhivatal címére küldendők.

Kérem az előfizetőinkhez.

Tisztelt előfizetőink!

Lapunk czímszalagján feltűnően jelez-
tük az előfizetés lejárának idejét. Mély-
tisztellel kérjük, mindazokat, akik hátra-
lékban vannak, a hátralékos összeget
haladéktalanul
megküldeni, mert ellenkező esetben lapunk
kaldését kénytelenek leszünk beszüntetni.
Tisztelettel A kiadóhivatal.